

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

	BHD002 BHD004 BHD006 BHD007		
EN	User manual	ZH-HK	使用手冊
PT	Manual do utilizador	AR	دليل المستخدم
MS-MY	Manual pengguna	FA	راهنمای کاربر
ZH-CN	用户手册		

PHILIPS

© 2015 Koninklijke Philips N.V.

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 39342

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

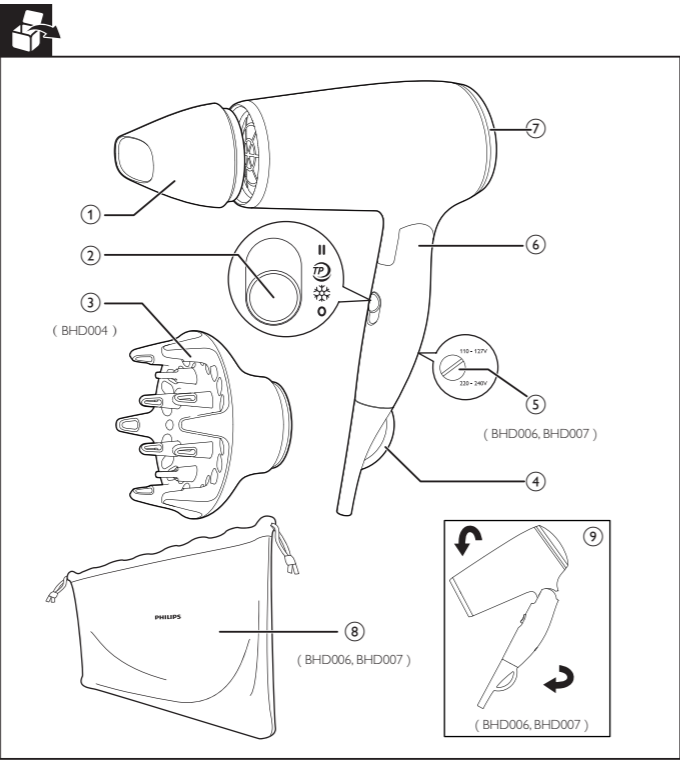
- WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

- WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the



appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

- Never block the air grilles.

- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

- Do not use the appliance on artificial hair.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

- Do not wind the mains cord round the appliance.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

Electromagnetic fields (EMF)
<div><div></div><div>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</div></div>

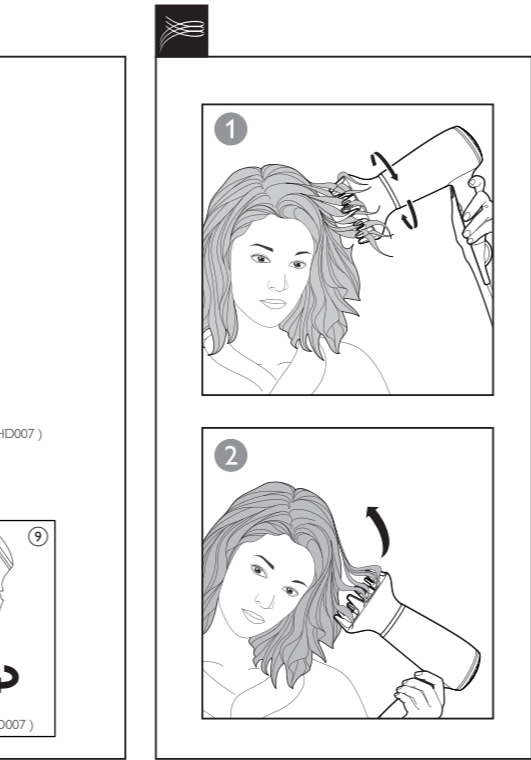
Environment
<div><div></div><div>This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.</div></div>

2 Introduction

This new hairdryer has been specially designed to offer you comfortable and reliable drying at home or while travelling. It has a compact design, making it easy to use. Its airflow dries your hair quickly, giving it the lustre, body and richness you love.

3 Overview

- Concentrator**
- Slide switch with 3 heat/speed settings and off position**
 - II** : Strong airflow for fast drying
 - ☉** : Constant caring temperature for efficient drying
 - ☼** : Cool airflow to set your style
 - : Off
- Volume diffuser (Only for BHD004)**
- Hanging loop**
- Dual voltage switch (Only for BHD006, BHD007)**



- ⑥ Handle (Fordable handle only for BHD006, BHD007)**
- ⑦ Air inlet grille**
- ⑧ Pouch for storage (Only for BHD006, BHD007)**

4 Using the Hairdryer

- (Only for BHD006, BHD007) Check if the dual voltage switch (on the bottom back part of the handle) has been set to the local mains voltage before you connect the appliance. You can adjust the position of the dual voltage switch with a screwdriver or coin.
- Put the plug in the wall socket.
- Select your desired setting to switch on the appliance:
 - ☉** (Only for BHD007)When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed, reducing frizz and providing additional shine.

- Concentrator**

The concentrator enables you to focus the airflow on a specific part of your head. It gives you more control and direction when you wish to create your desired style.

- To connect the concentrator, simply snap it onto the appliance.
- To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.
- Volume diffuser (Only for BHD004)**
 - To enhance your natural volume and maintain your curls, hold the dryer vertically to dry your hair:
 - To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp.
 - Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air through your hair:
 - For optimal results, use **☉** or cool setting.

5 After use

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- To disconnect the concentrator or diffuser (Only for BHD004), pull it off the hairdryer.
- Clean the appliance with a damp cloth.
- (Only for BHD006, BHD007) To fold the handle, apply soft pressure on the backside of the handle until it folds (**☹**).
- Store the appliance in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (**④**) or put it in the pouch (**⑧**) provided (only for BHD006, BHD007).

6 Guarantee & service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.

- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.

- AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Desligue sempre da corrente após cada utilização.

- Se o aparelho aquecer excessivamente, desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas

e certifique-se de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.

- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ar para evitar choques eléctricos.

- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.

- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.

- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.

- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.

- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.

- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Ambiente

Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Siga as regras locais e nunca elimine o produto juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Introdução

Este novo secador de cabelo foi concebido especificamente para lhe oferecer uma secagem confortável e fiável em casa ou em viagem. Tem um design compacto que o torna fácil de usar. O seu fluxo de ar seca o seu cabelo rapidamente, conferindo-lhe o brilho, o toque e a riqueza que adora.

3 Visão geral

- Concentrador**
- Interruptor com 3 definições de calor/velocidade e posição desligado**
 - II** : Fluxo de ar forte para secagem rápida
 - ☉** : Temperatura de cuidado constante para secagem eficiente
 - ☼** : Fluxo de ar frio para definir o seu penteado
 - : desligada

- Difusor de volume (apenas para BHD004)**
- Argola de suspensão**
- Comutador duplo de voltagem (Apenas para BHD006, BHD007)**
- Pega (pega dobrável apenas para BHD006, BHD007)**
- Grelha de entrada de ar**
- Bolsa para arrumação (apenas para BHD006, BHD007)**

4 Utilização do secador

- (Apenas para BHD006, BHD007) Verifique se o comutador duplo de voltagem (na parte inferior do lado posterior da pega) foi definido para a voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho. Pode ajustar a posição do comutador duplo de voltagem com a ajuda de uma chave de parafusos ou uma moeda.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- Selecione a regulação pretendida para ligar o aparelho.
 - (Apenas para BHD007) Quando o aparelho é ligado, são libertados automaticamente íões de forma contínua, reduzindo o frizado e fornecendo um brilho adicional.

- Concentrador**

O concentrador permite-lhe concentrar o fluxo de ar numa parte específica da sua cabeça. Este proporciona-lhe um maior controlo e melhor direccionamento quando quer cniar o penteado que deseja.
- Para ligar o concentrador, basta encaixá-lo no aparelho.
- Para retirar o concentrador, puxe-o do aparelho.
- Difusor de volume (apenas para BHD004)**
 - Para aumentar o seu volume natural e manter os seus caracóis modelados, segure o secador na vertical para secar o cabelo.
 - Para dar volume às raízes, introduza as pontas do difusor no cabelo de modo a tocar o couro cabeludo.
 - Efectue movimentos circulares com o aparelho para distribuir o ar quente por todo o seu cabelo.
 - Para resultados perfeitos, utilize **☉** ou a posição de ar frio.

5 Após a utilização

- Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
- Para desencaixar o concentrador ou o difusor (apenas para BHD004), puxe-o para fora do secador de cabelo.
- Limpe o aparelho com um pano húmido.
- (Apenas para BHD006, BHD007) Para dobrar a pega, aplique uma leve pressão na parte posterior da pega até esta dobrar (**☹**).
- Guarde o aparelho num local seguro, seco e sem pó. Também pode pendurá-lo pela argola de suspensão (**④**) ou colocá-lo na bolsa (**⑧**) fornecida (apenas para BHD006, BHD007).

6 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o VWeb site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.

- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.

- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.

- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.

- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa gril untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan bulu, rambut dll.

- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.

- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya

bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. RCD ini mesti mempunyai arus operasi baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Tanya pemasang anda untuk mendapat nasihat.

- Jangan masukkan objek logam ke dalam gril udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.

- Jangan menghalangi gril udara.

- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.

- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.

- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.

- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.

- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.

- Jangan liit kord sesalur mengelilingi perkakas.

- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.

- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang plag setiap kali anda mencabut plag perkakas.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Simbol ini pada produk bermakna produk diliputi oleh Arahan Eropah 2012/19/EU. Maklumkan diri anda mengenai sistem kutipan berasingan setempat bagi produk elektrik dan elektronik; ikut peraturan setempat anda dan jangan sekali-kali buang produk dengan sisa rumah yang biasa. Cara membuang produk lama yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Pengenalan

Pengering rambut yang baru ini telah direka bentuk dengan khas untuk memberikan anda pengeringan yang selesa dan boleh dipercayai di rumah atau semasa mengembara. Ia mempunyai reka bentuk yang kompak dan ringan, menjadikannya mudah untuk digunakan. Aliran udaranya mengeringkan rambut anda dengan cepat, dan menjadikan rambut anda berkilau,embang dan berseri seperti yang anda sukai.

3 Gambaran keseluruhan

- Penumpu**
- Suis gelangsar dengan 3 tetapan haba/kelajuan dan kedudukan matikan (off)**
 - II** : Aliran udara yang kuat untuk pengeringan yang cepat
 - ☉** : Suhu yang sentiasa menjaga rambut anda untuk pengeringan yang cekap
 - ☼** : Aliran udara dingin untuk menetapkan gaya anda.
 - : Mati
- Penyebar Kembangan (Hanya untuk BHD004)**
- Gelung gantungan**
- Suis dwi voltan (Hanya untuk BHD006, BHD007)**
- Pemegang (Pemegang boleh dilipat hanya untuk BHD006, BHD007)**
- Gril alur masuk udara**
- Pau penyimpanan (Hanya untuk BHD006, BHD007)**

4 Menggunakan Pengering Rambut

- (Hanya untuk BHD006, BHD007) Periksa sama ada suis dwi voltan (pada bahagian bawah di belakang pemegang) telah dipasang pada sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas. Anda boleh melaraskan kedudukan suis dwi voltan menggunakan pemutar skru atau syiling.
- Pasangkan plag di soket dinding.
- Pilih tetapan yang anda kehendaki untuk menghidupkan perkakas:
 - (Hanya untuk BHD007)Apabila perkakas dihidupkan, ion akan dilepaskan secara automatik dan berterusan, mengurangkan kerinting halus dan memberikan kilatan tambahan.

- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.

- وجود رطوبت یا نم روی دستگاه طبیعی است.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)
 <p>این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربرپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.</p>

محیط زیست

این علامت بر روی محصول نشان می دهد که محصول تحت پوشش مصوبه اروپایی EU/19/2012 قرار دارد. لطفاً از قوانین محلی سیستم جمع آوری جامدانه محصولات الکتریکی و الکترونیکی مطلع باشید. بر طبق قوانین محلی عدم کربد و محصولات خود را همراه با رایحه‌های خانگی دور نیندازید. دور اماکن صحیح محصولات کهنه، از تزیارت منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

مقدمه

این سنشوار برای خشک کردن راحت و قابل اعتمادن موها در منزل یا در سفر طراحی شده است.

این سنشوار کوچک و با استفاده آسان است. جریان هوای سنشوار موهایتان را سریع خشک می‌کند.

3 نمای کلی دستگاه

- متنبرکزکننده
- دقیقه کشویی با 3 تنظیم بهما سرعت و حالت خاموش
- II - جریان هوای قوی برای خشک شدن سریع
- I: نمای ثابت و ملایم برای خشک شدن موثر موها
- : جریان هوای خنک برای تثبیت حالت مو
- خاموش
- : پیش‌رکن هوا (فقط در BHD004)
- حلقه اویز
- کلیه دتاز و تویپی (فقط در BHD007 ,BHD006)
- متنبرگر (متنبرگر ناشو فقط در BHD007 ,BHD006)
- درجه ورودی هوا
- کیف حمل (فقط در BHD007 ,BHD006)

4 استفاده از سنشوار

1 (فقط در BHD006 ,BHD007) قبل از متصل کردن دستگاه به برق بررسی کنید که کلیه ولتاژ تویپی (در سمت چپ پایین دستگیره) روی ولتاژ برق محلی تنظیم شده باشد. می‌توانید وضعیت قرار گرفتن کلیه ولتاژ تویپی را با یک پیچ‌گوشتی یا سکه تنظیم کنید.

2 دوشاخه را به پریز بزنید.

3 تنظیم مورد نظر را انتخاب کرده و دستگاه را روشن کنید.

۴ ل (فقط در BHD007) روشن کردن دستگاه پوره‌ها به طور خودکار و پیوسته آزاد شده و باعث درخشان شدن بیشتر مو و جلوگیری از وز شدن آن می‌شوند.

- متنبرکزکننده
- متنبرکزکننده به شما امکان می‌دهد جریان هوا را در یک قسمت از سر متنبرکز کنید. و در جایی که می‌خواهید مدل مورد نظرتان را ایجاد کنید. کنترل بیشتری داشته باشید.
- برای متصل کردن متنبرکزکننده، آن را در دستگاه جا بزنید.
- 1 برای جدا کردن متنبرکزکننده آن را از دستگاه بیرون بکشید.
- 2 پیش‌رکن هوا (فقط در BHD004)
- برای افزایش حجم طبیعی مو و حفظ فرمای مو، سنشوار را به صورت عمودی بر روی موها بگردید تا خشک شوند.
- 3 برای حجم دادن مو و در قسمت ریشه ها، خراهای پیش‌کن هوا را در موها فرو کنید به طوری که به پوست سر برسند.
- 4 سنشوار را به صورت دورانی حرکت داد گرمها در بین موها توزیع شود.
- 4 برای نتیجه بهتر از ● با تنظیم هوای خنک استفاده کنید.

5 پس از استفاده

- 1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
- 2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
- 3 برای جدا کردن متنبرکزکننده یا پیش‌کن هوا (فقط در BHD004)، آن را از سنشوار بیرون بکشید.
- 4 دستگاه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
- 5 (فقط در BHD007 ,BHD006) برای نا کردن دستگیره، به پشت دستگیره کمی فشار بیاورید تا خم شود (●).
- 6 دستگاه را در محلی خشک و امن بگرد و غبار فرای دهید. می‌توانید دستگاه را با حلقه اویز (●) آویزان کنید یا آن را در کیف (●) ارائه شده (فقط در BHD007 ,BHD006) قرار دهید.

6 ضمانت و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مطلا برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسری به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

4 استخدام مجفف الشعر

1 (نظاری BHD006 ,BHD007 فقط) خلق من ضبط مفتاح الفونتیة المروجة (في أسفل الجهة الخلفية من المحض) حسب فوة الفونتیة الخلفية قبل توصیل الجهاز. قم بضبط وضعية مفتاح الفونتیة المروجة بواسطة مكف البراغی أو عملة معدنیة.
2 قم بإدخال مآخذ التوصیل فی اللیس الجداري.
3 قم باختيار الوضعية الطولوة لتشغیل الجهاز:

ل (نظار BHD007 فقط) عندما يتم تشغيل الجهاز تنتشر الأيونات بطريقة تلقائية ومستمرة ففتقل التجعد بضغی الزید من اللعان.

- المكثف
- يمكن المكثف من تركيز تدفق الهواء علی جزء محثّن من الرأس. يتمك الزید من التحكم وإمكانیة توجيه الهواء للحمول علی التسريحة الطولوة.
- إزراق المكثف، قم بتثبيتته ببساطة فی الجهاز.
- 2 لفصل المكثف اسحبهُ من الجهاز.
- ناشر الهواء (نظار BHD004 فقط)
- 1 لتعزیز الحجم الطبيعي والحفاظ علی نوجات الثبّت الجفف بإجّاه افقی لتجذیف الشعر.
- 2 لإضافة الزید من الحجم عند الجود، اجعل رؤیس ناشر الهواء تحتق الشعر حتی لتمام فرة الرأس.
- حرك الجهاز بطريقة دائریة لتوزیع الهواء الدافئ فی شعر.
- للحصول علی نتائج مثالیة، استخدم ● أو الهواء البارد.

5 بعد الانتهاء من الاستخدام

- 1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل الطاقة عنه.
- 2 ضعه ذو سطح سلس مقبوم للتسلیونة حتى یبرد.
- 3 لفصل المكثف أو ناشر الهواء (نظار BHD004 فقط)، اسحبهُ من مجفف الشعر.
- 4 نغف الجهاز بقطعة قماش رطبة.
- 5 (نظاری BHD006 ,BHD007 فقط) لطفي المقبض اضبط بلطف علی أجهة الخلفية حتی یبلغ المكان الطولوب (●).
- احفظ الجهاز فی مكان آمن وجاف وخال من الغبار. يمكنك ایضاً تعلیفه ببساطة حلقة التعلیق (● 4) أو وضعه فی الخفیة (● 8) للتوفرة (نظاری BHD006 ,BHD007 فقط).

6 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات حول استعمال ملحق ما مئلاً أو إذا واجهتك أي مشكلة، برجی زیارة موقع Philips علی www.philips.com أو الاتصال بمرکز خدمة المستهلك التابع لـ Philips فی بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف فی نشرة الضمان العالیة). فی حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك فی بلدك، افسد وكیل Philips فی منطقتك.

فارسی

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم. برای استفاده یهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 اطلاعات مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار:** از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید.** استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است. حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار:** از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- اگر دستگاه بیش از حد گرم شد، به طور خودکار خاموش می شود.** دستگاه را از برق بکشید و بگذارید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از این که دوباره دستگاه را روشن کنید.
- درجه ها را بررسی کنید که با مو، پرز و غیره مسدود نشده باشند.
- دروستی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگان های Philips. مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسنی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا چربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن. از دستگاه استفاده کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.

- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.
- اشیاء فلزی را در درجه های هوا وارد نکنید.
- چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.
- هرگز درجه های هوا را مسدود نکنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- از دستگاه برای صاف کردن موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

6 保養及服務

如果您需要例如有關更換附件的資料或有疑問，請前往 Philips 網站 www.philips.com 或聯絡您的國家的 Philips 顧客服務中心 (您會在全球保障小冊子上找到其電話號碼)。如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

العربية


تھانینا لتراشمک هذا المنتج ورحباً بکم فی عالم فیلیبس! لإستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج فی www.philips.com/welcome

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً

- **تحذير:** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- **عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه ذلك أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفًا عن التشغيل.**
- **تحذير:** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو مرشحة الاغتسال، أو اليغسلة أو أي أوعية أخرى حتوي على ماء.
- **قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.**

- إذا تعرّض الجهاز للسخونة الزائدة، يتوقف تلقائياً عن التشغيل. قم بفصل الطاقة عن الجهاز ودعه يبرد لتفائق قليلة، وقيل تشغيل الجهاز مجدداً. تحقّق من الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب والشعر وغير ذلك.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة محوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية. أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة. في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها، لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.
- حماية إضافية: نصصحك بتركيب جهاز التيار التخلّف RCD في المدارة الكهربائيّة التي تزودّ الحمام بالطاقة، على جهاز RCD أن يكون مزوداً بتيار تشغيل متخلّف مصنعف لا يزيد عن 30 ملي أمبير، اطلب نصيحة الثبّت.
- لا تقم بإدخال أجسام معدنية داخل شبكات الهواء لتفادي حدوث أي صدمات كهربائية.
- امتنع عن سدّ شبكات الهواء.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المنشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.
- لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
- لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.
- لا تستخدم أبداً أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى، فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- من الطبيعي العثور على غصن أو علامات رطوبة على الجهاز.

電磁場 (EMF)	
<p>此款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的通用安全標準及條例。</p>	
環境	
<p>產品上的標誌代表產品適用於歐盟指令 2012/19/EU。請了解當地電子及電器產品分類收集系統的相關資訊。請遵守當地法規，切勿將產品與一般家用廢物一同丟棄。正確處理廢棄產品有助避免對環境和人體造成負面影響。</p>	
2 簡介	
<p>此款全新電風筒經過 特別設計，讓您無論在家中或旅遊時，都能舒適可靠地吹乾秀髮。輕巧的設計，更易於使用。它的風量可快速吹乾您的頭髮，增添光澤，打造您喜愛的柔亮豐盈髮型。</p>	
3 概覽	
<ul style="list-style-type: none">① 集風嘴 ② 滑動切換設有 3 段熱力/風速設定和關閉設定 ● I：強勁風量快速吹乾 ● II：恆溫護髮溫度可快速吹乾頭髮 ● III：冷風定型 ○：關閉	
<ul style="list-style-type: none">③ 擴散風嘴（僅適用於 BHD004） ④ 掛勾 ⑤ 雙重電壓開關（僅適用於 BHD006、BHD007） ⑥ 手柄（摺合手柄僅適用於 BHD006、BHD007） ⑦ 進氣口護網 ⑧ 收藏袋（僅適用於 BHD006、BHD007）	
4 使用電風筒	

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يخضع للإرشاد الأوروبي EU/19/2012. يرجى الاطلاع على النظام المحلي المتصل لتجميع النفايات الإلكترونية والكهربائية.
الترم بالقوانين المحلية وحرص على عدم التخلص من المنتج مع نفايات المنزل الاعتيادية.
بمساعة التخلص من النفايات القمية بالطريقة الصحيحة على حملة البيئة وضحة الأفراد من النبغات السلبية.

2 مقدمة

تر تصميم مجفف الشعر الجديد هذا خصيصاً ليمنحك عملية تجفيف مريحة يمكن الاعتماد عليها في المنزل أو أثناء السفر. يتميز الجهاز بتصميم صغير الحجم الأمر الذي يسهّل استخدامه. يجفف تدفق الهواء شعرك بسرعة، ويمنحه الالانفة والحجم والكثافة التي لتطلّا أحيبها.

3 نظرة عامة

- ① مكثف
- ② مفتاح متزلق مع 3 إعدادات حرارة/سرعة وضعية إيقاف التشغيل
- II : تدفق هواء قوي للتجفيف السريع
- I : درجة حرارة ثابتة للتعالية بشعرك والاستمتاع بعملية تجفيف فعالة
- : تدفق هواء بارد لتجديد نسيجحتك
- : إيقاف التشغيل


- ③ ناشر الهواء (نظار BHD004 فقط)
- ④ حلقة التعليق
- ⑤ مفتاح الفونتیة المروجة (نظاری BHD007 ,BHD006 فقط)
- ⑥ مقبض (مقبض قابل للطي لنظاری BHD007 ,BHD006 فقط)
- ⑦ شبكة مدخل هواء
- ⑧ مخفية للتخزين (نظاری BHD007 ,BHD006 فقط)

或是同樣受認可人仕更換以避免危險。

- **此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。請勿讓孩童將本產品當成玩具。孩童不應於沒有監督情況下對產品進行清潔及維護。**
- **為增強保護，我們建議在浴室的電路安裝漏電斷路器 (RCD)。漏電斷路器必需有不高於 30mA 的餘差啟動電流。請向您的安裝業者尋求建議。**
- **請勿將金屬物件插入空氣護網，以避免觸電。**
- **切勿阻擋空氣護網。**

- **在連接本產品前，請先確保表示在本產品上的電壓跟當地電壓相符。**
- **請勿將本產品使用於用戶手冊所描述以外的目的。**
- **請物在人假髮上使用本產品。**
- **當本產品接上了電源，不可放置不管。**


- **請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保障將會失效。**
- **請勿將電線圍繞本產品。**
- **存放前請等待產品冷卻。**
- **使用後，不要拉扯電線來拔下插頭。請握著插頭來拔下裝置插頭。**

電磁場 (EMF)	
<p>此款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的通用安全標準及條例。</p>	
環境	
<p>產品上的標誌代表產品適用於歐盟指令 2012/19/EU。請了解當地電子及電器產品分類收集系統的相關資訊。請遵守當地法規，切勿將產品與一般家用廢物一同丟棄。正確處理廢棄產品有助避免對環境和人體造成負面影響。</p>	
2 簡介	
<p>此款全新電風筒經過 特別設計，讓您無論在家中或旅遊時，都能舒適可靠地吹乾秀髮。輕巧的設計，更易於使用。它的風量可快速吹乾您的頭髮，增添光澤，打造您喜愛的柔亮豐盈髮型。</p>	
3 概覽	
<ul style="list-style-type: none">① 集風嘴 ② 滑動切換設有 3 段熱力/風速設定和關閉設定 ● I：強勁風量快速吹乾 ● II：恆溫護髮溫度可快速吹乾頭髮 ● III：冷風定型 ○：關閉	
<ul style="list-style-type: none">③ 擴散風嘴（僅適用於 BHD004） ④ 掛勾 ⑤ 雙重電壓開關（僅適用於 BHD006、BHD007） ⑥ 手柄（摺合手柄僅適用於 BHD006、BHD007） ⑦ 進氣口護網 ⑧ 收藏袋（僅適用於 BHD006、BHD007）	
4 使用電風筒	

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج يخضع للإرشاد الأوروبي EU/19/2012. يرجى الاطلاع على النظام المحلي المتصل لتجميع النفايات الإلكترونية والكهربائية.
الترم بالقوانين المحلية وحرص على عدم التخلص من المنتج مع نفايات المنزل الاعتيادية.
بمساعة التخلص من النفايات القمية بالطريقة الصحيحة على حملة البيئة وضحة الأفراد من النبغات السلبية.

部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。

- **切勿将电源线缠绕在产品上。**
- **待产品完全冷却后再存放。**
- **使用后请勿拉扯电源线。拔下产品插头时，请握紧插头。**

電磁场 (EMF)	
<p>本产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。</p>	
环境	
<p>产品上的该符号表示产品符合欧盟指令 2012/19/EU。请熟悉当地针对电子和电器产品制订的分门别类的收集机制。遵循当地规章制度，不要将产品与一般的生活垃圾一同弃置。正确弃置旧产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。</p>	
2 简介	
<p>这款全新的电吹风专门 为您的居家或旅行时提供舒适、可靠的干发体验而设计。设计小巧，易于使用。 风力可快速吹干头发，并保持光泽有蓬松感的秀发效果。</p>	
3 概述	
<ul style="list-style-type: none">① 集风嘴 ② 3 档热力/风速，关闭滑动开关 ● II : 强风力用于快速吹干头发 ● I : 持续护发温度，高效干发 ● III : 冷风可为头发定型 ○：关	
<ul style="list-style-type: none">③ 梳形扩散风嘴（仅适用于 BHD004） ④ 挂环 ⑤ 双电压开关（仅适用于 BHD006、BHD007） ⑥ 手柄（折叠手柄仅适用于 BHD006、BHD007） ⑦ 空气入口 ⑧ 存储回收纳袋（仅适用于 BHD006、BHD007）	
4 使用电吹风	

- 1（仅适用于 BHD006、BHD007）将产品连接至电源前，请检查双电压开关（位于手柄底部的后方）是否已设置为当地的电压。您可以用螺丝刀或硬币来调整双电压开关的位置。
- 2 将电源插头插入插座。
- 3 选择需要的设置打开产品：
 - I（仅适用于 BHD007）产品接通电源后，可自动且持续地释放负离子，令秀发更加顺滑、亮泽。

- **集风嘴**

集风嘴让您可以将气流汇集在您头部的特定部分。如果您要打造自己中意的造型，集风嘴可让风力集中在需造型的部分。

 - 1 要连接集风嘴，只需将其扣合到产品上。
 - 2 要取下集风嘴，将其从产品上拔出即可。
- **梳形扩散风嘴**（仅适用于 BHD004）
 - 1 要增强您头发自然丰盈的效果，并保留您的卷发，请垂直握住电吹风以吹干头发。
 - 2 要增加发根的发盈程度，可将齿齿插入头发并触碰到头皮进行造型。
 - 3 握住本产品作旋转运动，让暖风吹过头发。
 - 4 为了达到最佳效果，请使用 ● 或冷风设定。

5 使用后

- 1 关闭产品并拔下电源插头。
- 2 将产品置于隔热表面上，直至其冷却。
- 3 要拆下集风嘴或扩散型风嘴（仅适用于 BHD004），请将其从电吹风拔出。
- 4 用湿布擦拭本产品。
- 5（仅适用于 BHD006、BHD007）要折叠手柄，请在手柄的背面轻轻施压直至其折叠 (●)。
- 6 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以将其用挂环 (④) 挂起，或将其装入随附的收纳袋 (⑧)（仅适用于 BHD006、BHD007）。

6 保修与服务

如果您需要了解信息（如更換附件的相关信息）或有任何疑问，请访问飞利浦网站 www.philips.com。您也可以与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

繁體中文

感謝您購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.Philips.com/welcome 網站註冊您的產品。

1 重要事項

使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保管以作將來參考。


- **警告：**請勿在水分附近使用本產品。

- **即使本產品已關閉，鄰近水分仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電線。**


- **警告：**請勿在浴缸、花灑、水盆或其他載有水的容器附近使用本產品。
- **使用本產品後必需拆除電源。**
- **如果本產品過熱，便會自動關閉。拔除本產品的插頭，讓產品冷卻數分鐘。重新開啟本產品前，檢查護網確保沒有受到塵團、毛髮等物件的阻擋。**
- **如電線受損，您必需經由 Philips，Philips 認可的服務中心，**

- Penumpu

Penumpu membolehkan anda tumpukan aliran udara pada bahagian kepala anda yang tertentu. Ia memberikan anda lebih kawalan dan arah apabila anda mahu mencipta gaya yang anda inginkan.

- Untuk menyambungkan penumpu, hanya ketapkannya pada perkakas.
- Untuk menanggalkan penumpu, tarik penumpu dari perkakas.
- Penyebar Kembangan (Hanya untuk BHD004)**
- Untuk mempertingkatkan kembangan semula jadi dan mengekalkan keriting anda, tahan pengering secara menegak untuk mengeringkan rambut anda.
- Untuk menambahkan kembangan pada akar rambut, masukkan pin ke dalam rambut dengan sehingga pin menyentuh kulit kepala.
- Gerakkan perkakas secara memutar untuk menyebarkan udara hangat dengan sekata melalui rambut anda.
- Untuk hasil optimum, gunakan  atau tetapan sejuk.

5 Selepas penggunaan

- Matikan perkakas dan cabut plugnya.
- Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
- Untuk menanggalkan penumpu atau penyebar (Hanya untuk BHD004), cabutkannya dari pengering rambut.
- Bersihkan perkakas dengan kain lembap.
- (Hanya untuk BHD006, BHD007) Untuk melipat pemegang, kenakan tetapan lembut pada bahagian belakang pemegang sehingga ia ).
- Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering, yang bebas daripada habuk. Anda juga boleh menggantungkannya dengan gelang gantung (●) atau letakkannya dalam pau (●) yang dibenkan (hanya untuk BHD006, BHD007).

6 Jaminan & servis

Sekiranya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

简体中文

感谢您的惠顾，欢迎莅临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

1 重要事项

使用产品之前，请仔细阅读本产品手册，并妥善保管以供日后参考。

- **警告：**请勿在靠近水的地方使用本产品。
- **本产品在浴室内使用时，使用后拔下插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。**
- **警告：**不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本产品器具。
- **警告符号注释：**禁止在洗澡或淋浴时使用。
- **使用后务必拔下产品的插头。**
- **如果产品过热，它将自动关闭电源。拔掉产品插头，让其冷却几分钟。再次启动产品之前，请检查出风口，确保其未被绒毛、头发等杂物堵塞。**
- **如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。**
- **本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上
有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。**
- **为了增加保护，建议在浴室供电的电气回路中安装一个 额定剩余工作电流不超过 30mA 的剩余电流装置 (RCD)。** 详情请向 RCD 安装商咨询。



连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。

- **请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。**
- **请勿对假发使用本产品。**
- **当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。**
- **切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或**